



Ein Team - weltweit

Der Sprachendienst des Auswärtigen Amtes in Berlin sucht
zum nächstmöglichen Zeitpunkt
für den Einsatz an deutschen Auslandsvertretungen in Russland und Weißrussland
sowie in der Zentrale des Auswärtigen Amtes in Berlin

**einen (eine) Konferenzdolmetscher(in) und Übersetzer(in) für Russisch
(männlich / weiblich / divers)**

Muttersprache: Deutsch oder Russisch

1. Fremdsprache: Russisch oder Deutsch

2. Fremdsprache: vorzugsweise Englisch bzw. eine sonstige EU-Amtssprache

Das Auswärtige Amt bietet eine vielseitige und interessante Tätigkeit in einem Team, dessen Mitglieder gemeinsam Verantwortung übernehmen. Ihr Einsatz erfolgt überwiegend an den deutschen Auslandsvertretungen in Russland und Weißrussland. Im Rahmen der regelmäßigen Rotation sind auch Einsätze in der Zentrale des Auswärtigen Amtes in Berlin möglich.

Der Sprachendienst des Auswärtigen Amtes fungiert zusätzlich als Sprachendienst des Bundeskanzleramts und des Bundespräsidialamts. Die Dolmetscherinnen und Dolmetscher des Sprachendienstes sind zuständig für Gespräche des Bundespräsidenten, der Bundeskanzlerin, des Bundesministers des Auswärtigen, der jeweiligen Staatsminister und Staatssekretäre und für die Arbeitsebene im In- und Ausland.

Die Einstellung setzt die Bereitschaft zur Vornahme und den erfolgreichen Abschluss einer Sicherheitsüberprüfung voraus. Die tarifliche Eingruppierung erfolgt nach Entgeltgruppe 14 TVöD-Bund (Tarifgebiet Ost) entsprechend der beruflichen Qualifikation und Vorerfahrung. Informationen zum TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst) finden Sie auf der Homepage des Bundesministeriums des Innern, für Bau und Heimat (www.bmi.bund.de) bzw. unter dem Link <https://bezugerechner.bva.bund.de>. Gemäß „Tarifvertrag über Zulagen an Angestellte bei obersten Bundesbehörden oder bei obersten Landesbehörden“ erhalten Tarifbeschäftigte im Auswärtigen Amt auch die sog. Ministerialzulage. Bei der Stufenzuordnung wird bei Vorliegen der Voraussetzungen geprüft, ob neben einschlägigen Berufserfahrungen auch sog. förderliche Vorerfahrungszeiten gem. § 16 Abs. 2 S. 3 TVöD anerkannt werden können. Für den Zeitraum des dienstlichen Aufenthalts im Ausland wird ein Auslandszuschlag gemäß § 45 Nr. 8 TVöD BT-V (Bund) gezahlt.

Wenn Sie Freude an teamorientierter Zusammenarbeit haben, flexibel und belastbar sind, über eine ausgeprägte interkulturelle Kompetenz verfügen sowie folgendes Anforderungsprofil erfüllen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

Fachlich:

- einschlägiger Hochschulabschluss (Master oder gleichwertiger Abschluss Dolmetschen/Übersetzen)
- Sprachkombination:
Muttersprache: Deutsch oder Russisch
 1. Fremdsprache: Russisch oder Deutsch
 2. Fremdsprache: vorzugsweise Englisch bzw. eine andere EU-Amtssprache

Allgemein:

- deutsche Staatsangehörigkeit oder die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder der EFTA (Island, Liechtenstein, Norwegen und Schweiz)
- Bereitschaft zu Auslandsdienstreisen
- Bereitschaft zur regelmäßigen Rotation zwischen den deutschen Auslandsvertretungen in Russland und Weißrussland sowie der Zentrale des Auswärtigen Amts in Berlin
- gute Beherrschung der üblichen Microsoft Office-Anwendungen

Nach einem erfolgreichen Auswahlverfahren ist die gesundheitliche Eignung (für Auslandsdienstreisen weltweit) nachzuweisen (festgestellt durch eine ärztliche Untersuchung beim Gesundheitsdienst des Auswärtigen Amts) sowie eine Sicherheitsüberprüfung nach dem Sicherheitsüberprüfungsgesetz (SÜG des Bundes) erfolgreich zu durchlaufen.

Das Auswärtige Amt hat sich die berufliche Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt und begrüßt ausdrücklich Bewerbungen von qualifizierten Frauen.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung entsprechend den gesetzlichen Grundlagen bevorzugt berücksichtigt.

Wir freuen uns über Bewerbungen von Menschen mit Migrationshintergrund.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit folgenden Unterlagen:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf
- Referenzen
- Zeugniskopien

bis zum 19.04.2019

ausschließlich an folgende Mail-Adresse: 105-S@diplo.de.

Telefonische Auskünfte zu Aufgaben und Stelle sowie zum Auswahlverfahren erteilt Frau Göritz, erreichbar unter der Rufnummer 030-18-17-4210.